



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 60.896/1
van 21 februari 2017

avis 60.896/1
du 21 février 2017

over

sur

een ontwerp van koninklijk besluit 'tot uitvoering van artikel 58 van de wet van 19 april 2014 houdende invoeging van boek VII 'Betalings- en kredietdiensten' in het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van de definities eigen aan boek VII en van de straffen voor de inbreuken op boek VII, in de boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht en houdende diverse andere bepalingen, en van artikel 105 van de wet van 26 oktober 2015 tot wijziging van het wetboek van economisch recht en houdende diverse andere wijzigingsbepalingen'

un projet d'arrêté royal 'portant exécution de l'article 58 de la loi du 19 avril 2014 portant insertion du livre VII 'Services de paiement et de crédit' dans le Code de droit économique, portant insertion des définitions propres au livre VII et des peines relatives aux infractions au livre VII, dans les livres I et XV du Code de droit économique, et portant diverses autres dispositions, et de l'article 105 de la loi du 26 octobre 2015 modifiant le Code de droit économique et portant diverses autres dispositions modificatives'

Op 24 januari 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Economie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot uitvoering van artikel 58 van de wet van 19 april 2014 houdende invoeging van boek VII 'Betalings- en kredietdiensten' in het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van de definities eigen aan boek VII en van de straffen voor de inbreuken op boek VII, in de boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht en houdende diverse andere bepalingen, en van artikel 105 van de wet van 26 oktober 2015 tot wijziging van het wetboek van economisch recht en houdende diverse andere wijzigingsbepalingen'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 16 februari 2017. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Paul DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 21 februari 2017.

*

Le 24 janvier 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de l'Économie à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'portant exécution de l'article 58 de la loi du 19 avril 2014 portant insertion du livre VII 'Services de paiement et de crédit' dans le Code de droit économique, portant insertion des définitions propres au livre VII et des peines relatives aux infractions au livre VII, dans les livres I et XV du Code de droit économique, et portant diverses autres dispositions, et de l'article 105 de la loi du 26 octobre 2015 modifiant le Code de droit économique et portant diverses autres dispositions modificatives'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 16 février 2017. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Paul DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 21 février 2017.

*

1. Het verdient aanbeveling om in het opschrift van het ontwerp van koninklijk besluit te vermelden welke bepalingen in werking worden gesteld, veeleer dan erin aan te geven aan welke wetsbepalingen uitvoering wordt gegeven. Dit laatste blijkt al uit de eerste twee leden van de aanhef van het ontwerp.

Hiermee rekening houdend wordt de redactie van het opschrift het best aangepast als volgt:

“Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van artikel 38 van de wet van 19 april 2014 houdende invoeging van boek VII ‘Betalings- en kredietdiensten’ in het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van de definities eigen aan boek VII en van de straffen voor de inbreuken op boek VII, in de boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht en houdende diverse andere bepalingen, en van artikel 91, 1°, van de wet van 26 oktober 2015 houdende wijziging van het Wetboek van economisch recht en houdende diverse andere wijzigingsbepalingen.”

2. In de Nederlandse tekst van het tweede lid van de aanhef en in artikel 1, 2°, van het ontwerp, moet op een correcte wijze melding worden gemaakt van het opschrift van de wet van 26 oktober 2015 ‘houdende wijziging van het Wetboek van economisch recht en houdende diverse andere wijzigingsbepalingen’.

*

1. Dans l'intitulé du projet d'arrêté royal, il est recommandé de mentionner les dispositions mises en vigueur, plutôt que d'indiquer les dispositions légales auxquelles il est donné exécution, ce qui ressort déjà des deux premiers alinéas du préambule du projet.

Compte tenu de cette observation, mieux vaudrait adapter la formulation de l'intitulé comme suit :

« Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de l'article 38 de la loi du 19 avril 2014 portant insertion du livre VII 'Services de paiement et de crédit' dans le Code de droit économique, portant insertion des définitions propres au livre VII et des peines relatives aux infractions au livre VII, dans les livres I et XV du Code de droit économique, et portant diverses autres dispositions, et de l'article 91, 1°, de la loi du 26 octobre 2015 modifiant le Code de droit économique et portant diverses autres dispositions modificatives ».

2. Dans le texte néerlandais du deuxième alinéa du préambule et de l'article 1^{er}, 2°, du projet, il convient de mentionner correctement l'intitulé de la loi du 26 octobre 2015 'houdende wijziging van het Wetboek van economisch recht en houdende diverse andere wijzigingsbepalingen'.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Wim GEURTS

Marnix VAN DAMME